

IGNACIO M. ALTAMIRANO

Profesor de la Escuela Normal. — Professeur de l'École Normale.



Ignacio M. Altamirano

Entre los ásperos collados del Estado de Guerrero se mecía la cuna de Altamirano. La humildad de su origen debió hacer creer á sus padres que el niño estaba destinado á figurar solamente en el número de los más infelices jornaleros, y en este concepto se hizo su educación primaria.

Pero bajo la oscura tez del niño indígena, coronada por una hirsuta cabellera, descollaban de entre las negras pupilas los magnéticos rayos de una precoz inteligencia. Sobre su faz angulosa se leía algo que no era común.

Tanto fué así, que las autoridades de su pueblo, sorprendidas de aquella precocidad, le tomaron á su cargo, á fin de proporcionarle educación más adecuada á sus notorias aptitudes.

El Instituto de Toluca, y más tarde el Colegio de San Juan de Letran, fueron los primeros planteles donde se fecundó aquella exuberante inteligencia. Las calificaciones superiores, los diplomas y los premios fueron monopolizados por Altamirano, en las diversas cátedras que cursó hasta recibirse de abogado.

Sin embargo, sus triunfos, no le fascinaban y frecuentemente se le veía en el hogar doméstico desaparecer amedrentado ante la explosión aprobatoria que arrancaba á los oyentes alguna de sus brillantes inspiraciones.

Altamirano, hijo del pueblo, no podía negar de su origen, así es que, desde niño, por principios, desde muy joven se mezcló entre los soldados del pueblo para defender el Plan de Ayutla que proclamó las libertades patrias, no dejando de luchar cuando aquella causa había triunfado.

En ese período recibió el premio de consulto.

Las dotes de Altamirano le permitieron lisonjero porvenir en el foro pero por segunda vez se apartó de las letras para acompañar las armas en favor de la Reforma, manifestándose en las batallas intrépido y denodado.

Terminada esa guerra, Altamirano vió dreñados sus servicios por el voto popu-

Les montagnes escarpées de l'Etat de Guerrero ont vu naître Altamirano. Son obscure origine fut destinée à faire croire à ses parents qu'il était destiné à figurer comme tant d'autres en nombre de journaliers, et c'est sous l'influence de cette idée qu'il fit son éducation primaire.

Mais sous le teint de bronze de l'indigène, sous cette chevelure inculte, ses yeux de l'enfant lançaient les magnétiques éclairs d'une intelligence précoce. Sur ces traits anguleux on lisait quelque chose qui n'était pas commun.

Les autorités de village le remarquèrent, et, surprises de cette précocité, prirent à leur charge le jeune Altamirano pour lui faire donner une instruction plus appropriée à ses remarquables aptitudes.

L'Institut de Toluca, et plus tard le Collège de San Juan de Letran furent les premiers établissements où se féconda cette exuberante intelligence. Les qualifications supérieures, les diplômes et les prix furent monopolisés par Altamirano dans les diverses matières qu'il suivit jusqu'à ses études d'avocat.

Malgré ses triomphes, on le voyait fréquemment disparaître dans le foyer domestique, effrayé par l'explosion approbative qui arrachait à ses auditeurs dans ses brillantes inspirations.

Altamirano, fils du peuple, ne pouvait nier son origine; dès l'enfance, par principes, dès très jeune se mêla au milieu des soldats du peuple pour défendre le plan de Ayutla qui proclamait les libertés nationales, ne cessant de lutter quand cette cause avait triomphé.

A cette époque il reçut le titre de consultant.

Les dons d'Altamirano lui permirent de prospérer dans le barreau, mais par seconde fois il se détacha des lettres pour accompagner les armes en faveur de la Réforme, se montrant dans les batailles intrépide et dévoué.

Après la guerre, Altamirano vit ses services récompensés par le vote popu-

Altamirano was born among the rugged mountains of the State of Guerrero. His humble origin must have given his parents the idea that he was destined to figure in the number of a common laborer, and it was under this influence that he received his primary education.

But under the dark forehead of this Indian child, there was a hidden force and penetrating intelligence that shone in his bright eyes and could be read in his angular features. This was so evident that the authorities of his native village took it upon themselves to give him an education more in unison with his extraordinary gifts.

The Institute of Toluca, and later on the College of San Juan de Letran were the establishments where his coherent intelligence took its first flight. Diplomas and premiums and every other mark of distinction were monopolized by him in all classes, till he graduated at the bar.

Notwithstanding these triumphs, he was frequently to be seen in the domestic circle, dismayed at the explosion of approval which greeted the issue of his brilliant inspirations, as he listened to the applause of the audience.

Altamirano, being of the people, could not deny his origin; from childhood, by principle, from very early he mingled with the soldiers of the people who fought for the plan of Ayutla. He did not leave any longer when the triumph of the cause was complete. It was then that he received the professional title.

Altamirano's great gifts pointed to him a brilliant future at the bar, but he laid aside his law for a second time and again fought in the war of Reform with great courage and intrepidity.

When this struggle ended, Altamirano's services were rewarded by the people by his